

Saint William Parish



4TH SUNDAY OF LENT



"His son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and against you; I no longer deserve to be called your son.' But his father ordered his servants, 'Let us celebrate with a feast, because this son of mine was dead, and has come to life again.'"
- Lk 15:21-22a, 23b-24a

pts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

Weekly Liturgical Schedule

Mass during the week:

Monday - Saturday 8am

Masses on weekend:

Sat. 4:00pm, Sun. 7:30am, 12pm

Confession:

Saturday 3 - 3:45pm

Adoration of The Holy Sacrament:

24/7 in the Adoration Chapel

Porządek Nabożeństw

Msza w tygodniu:

Środy 7pm

Piątki 7pm

Msze w niedziele:

9am & 1:30pm

Spowiedź:

Sobota 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

Adoracja Najświętszego Sakramentu:

24/7 w Kaplicy Adoracji

Celebraciones litúrgicas en nuestra Iglesia

Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa 7:30pm-8:30pm

Misa el Sabado: 5:30pm

Misa el Domingo: 10:30am

Confesiones:

Martes 6:15 - 6:45pm

Sabado 3 - 3:45pm

Adoración del Santísimo Sacramento

24/7 en la Capilla de Adoracion

www.saintwilliamparish.org

2600 N Sayre Ave. Chicago, IL 60707 ph. 773-637-6565

March 30, 2025

WEEK AT A GLANCE

MASS INTENTIONS

Sunday, March 30

9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)
9:00am – REP Classes/Old School 1 & 2 Floors (EN)

Monday, March 31

7:30am – Rosary/Church (EN)
8:30am – Church Cleaning
5:30pm – REP First Communion Practice/Church, St. Michael's RM

Tuesday, April 1

7:30am – Rosary/Church (EN)
5:00pm – Legions of Mary Meeting/Convent (ESP)
7:00pm – Coin Club/School Room#315 (EN)

Wednesday, April 2

7:30am – Rosary/Church (EN)
6:30pm – Men's Bible Group/Convent (ESP)
7:00pm – Baptism Prep Class/Rectory (EN)
7:00pm – Liturgy Meeting/Convent (ESP)

Thursday, April 3

7:30am – Rosary/Church (EN)
5:15pm - REP First Communion Practice/Church, St. Michael's RM
7:00pm – Hispanic Ministry/Convent (ESP)
7:00pm – Our Lady of Perpetual Help/St. Michael's Room (EN)

Friday, April 4

7:30am – Rosary/Church (EN)
5:00pm – Polish School/Old School 1 & 2 Floors
7:00pm – RCIA Meeting/Convent (ESP)

Saturday, April 5

7:30am – Rosary/Church (EN)
8:00am - Lenten Retreat/Liebrich Hall (ESP)
9:00am – Legions of Mary Meeting/Convent (ESP)
9:45am – Polish School/Old School 1 & 2 Floors
2:00pm – Legions of Mary/St. Michael's Room (EN)
3:00pm – REP Classes/Liebrich Hall, Old School 1 & 2 Floors

Sunday, April 6

9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)
9:00am – REP Classes/Old School 1 & 2 Floors (EN)
10:00am – Ushers & Lectors Meeting/Rectory (PL)

EN (English) ESP (Spanish) PL (Polish) REC (Rectory) LH (Liebrich Hall)



From Deacon Ed

Why do we wash bath towels?
Aren't we clean when we use them?

Eucharistic
Adoration
24/7 at St. William



PARISH SUPPORT

Weekend Collections 03/23/25	\$ 7,359
Weekly Collection Budget	\$ 8,500
Deficit / Surplus	\$ 1,142
Love of St. William	\$ 2,872

Year to Date Collections 03/23/25	\$ 238,578
Year to Date Collection Budget	\$ 323,000
Deficit / Surplus	\$ 91,761

Thank You For Your Generosity
Gracias por su generosidad



Dziękujemy za Waszą hojność
Grazie per la vostra generosità

MASS INTENTIONS:

SUNDAY, 03/23/2025

7:30am Mass in English
S.I. For holiness of priests and bishops
S.I. For all parishioners & benefactors
+Albert Capizzi, +Albert Capizzi, Jr., +James Cappy

9:00am Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów
S.I. Za parafian i dobrodziejów
S.I. O uzdrowienie dla syna Dominika i błogosławieństwo dla całej rodziny
+O wieczną radość nieba dla Stanisława Rebacz w 25. Rocznicę śmierci

10:30am Mass in Spanish

+Reynaldo Serrato
+Paulina Dempsey
12:00pm Mass in English
S.I. For all parishioners and benefactors
S.I. For all priests and bishops
+Dominic Storto, +Cesare Vitale, +Tony Castillo, Jr.

1:30pm Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów
S.I. Za parafian i dobrodziejów, +Robert M. Śmietana

MONDAY, 03/31/2025

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners
S.I. For all living and deceased members of James Curley Family

TUESDAY, 04/01/2025

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners
S.I. For all living and deceased members of James Curley Family
6:00pm Via Crucis

7:00pm Mass in Spanish

WEDNESDAY, 04/02/2025

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests and bishops
S.I. For all parishioners & benefactors
S.I. For all living and deceased members of James Curley Family
7:00pm Mass in Polish – Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy

THURSDAY, 04/03/2025

8:00am Communion Service in English

7:00pm Mass in Polish – REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

FRIDAY, 04/04/2025 – FIRST FRIDAY

8:30am Mass in English w. St. William School

S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For all parishioners and benefactors
S.I. For all living and deceased members of James Curley Family
S.I. For all Families struggling with separation

2:15pm Stations of the Cross in English w. St. William School

6:00pm Stations of the Cross in English

6:45pm Stations of the Cross in Polish

7:15pm Mass in Polish – REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

S.I. O świętość kapłanów i biskupów

SATURDAY, 04/05/2025 – FIRST SATURDAY

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For parishioners & benefactors
S.I. For all living and deceased members of James Curley Family

4:00pm Mass in English

S.I. For living and deceased parishioners

S.I. For holiness of priests and bishops

S.I. Happy Birthday Pat Peraino

+Carmen & Elaine Zaccaria

+George & Connie Barbour

+Luigi Ricchio

+Emma Ricchio

5:30pm Mass in Spanish – RETIRO DE CUARESMA

7:00pm Mass in Polish – REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

SUNDAY, 04/06/2025

7:30am Mass in English

9:00am Mass in Polish – REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

10:30am Mass in Spanish – RETIRO DE CUARESMA

12:00pm Mass in English

1:30pm Mass in Polish – REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

PLEASE PRAY FOR OUR TROOPS

LT Patrick Dillon, LT Rachel Rychtanek, CPT Amanda Rychtanek,
LT Allison Rychtanek, LT Joshua DiCuirci, Sgt. Nick Smith,
CW2 Brad Erlenbach

BAPTISM

Sebastian Alexander Roa

PLEASE PRAY FOR ALL OUR SICK PARISHIONERS

Guadalupe Canedo, Marcia Droszcz, Caleb Fisher, Nora & Ashley Gregory,
Helene Grabow, Guadarrama, Paddy Green, Patricia Izaguirre, Anna,
Kondela, Gary Koscielniak, Ann Kuhn, Joseph Leger, Emily Link, Don
MacLean, Diane McLaren, Victor Nuccio, Joe Peraino, Dolores Piccoli,
Anna Pszczoła, Agustin Riojano, Barbara Rogers, Olga Rios, Lana Riss,
Marion Riss, Ron Sak, Irene Nuccio Scheidt, Ronald Soltis, Kathleen
Sonzero, Monika Strycharz, Paul Trucksa, Amelia Velez, Dan Ziga.

Altar Servers Meetings:

Monday, 4/7/2025

6pm – 7pm Altar Servers Training in English in Convent Chapel

7pm – 8pm Altar Servers Training in Spanish in Convent Chapel

**WIELKOPOSTNE REKOLEKCJE PARAFIALNE****RETIRO DE CUARESMA GIADO POR**

P. CONV. DARIUSZ ŚMIAŁEK

Po Polsku:

3 KWIETNIA-(CZWARTEK) - 7:30 PM

4 & 5 KWIETNIA (PIĄTEK & SOBOTA) - 7 PM

6 KWIETNIA-(NIEDZIELA) - 9 AM - 1:30 PM

En Español:

ABRIL 5 (SABADO) - 5:30 PM

ABRIL 6 (DOMINGO) - 10:30 AM

ABRIL 7 (LUNES) - 7:30 PM

8 & 9 ABRIL (MARTES -& MIERCOLES) - 7 PM

SAINT WILLIAM PARISH



SCHOOL OF
**PARISH
LEADERSHIP**
— AND —
EVANGELIZATION

Deacon Formation Program

Gregory Fidanzia parishioner of Saint William Parish is scheduled to be ordained to the Order of Deacon for the Archdiocese of Chicago on July 19, 2025. This is a public announcement of the upcoming ordination and fulfills

the canonical requirement. Catholics are obliged to reveal any concerns, impediments, or circumstances that could prevent Gregory Fidanzia from receiving Sacred Orders and should contact the pastor or the Cardinal with such information as soon as possible if there is a serious question about the candidate's suitability for ordained ministry.

**PARROQUIA SAN WILLIAM
MINISTERIO HISPANO
CUARESMA 2025**

**Todos los martes de Cuaresma a las 6:00 pm**

- Via crucis en la iglesia

Sábado 5 de abril: Retiro de Cuaresma

- 8:00-2:30 pm en el Liebrich Hall

7, 8 y 9 de abril: Ejercicios espirituales de Cuaresma:

- 7:00 pm en la iglesia

17 de abril, Jueves Santo

- Misa trilingüe a las 7:00 pm

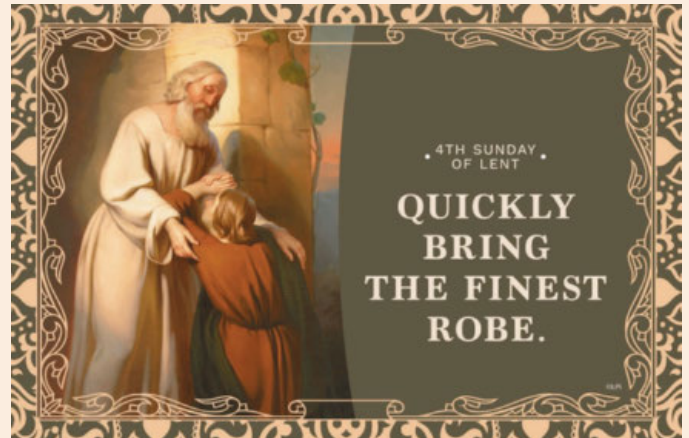
Viernes 18 de abril: Viernes Santo:

- 12:00 mediodía Via Crucis en procesión por las calles de nuestra comunidad y meditación de las 7 palabras en la iglesia.
- 6:00 pm Servicio de Viernes Santo & Adoración de la Cruz

Joshua, the leader of the Israelites after Moses, led the chosen nation to the Promised Land, thus fulfilling God's promises. The holy author can therefore sum up the Israelites' wandering through the desert with God's words: "Today I have cast off from you the reproach of Egypt." From now on, in peace, in the new reality, the Israelites could eat the crops of this land. Following the example of Joshua, the saving work of Jesus Christ, who led us through his cross and resurrection to a new life, began in us the action of grace that allows us to live this new life and draw from it the fruits of God's mercy. Saint Paul notes: "If anyone remains in Christ, he is a new creation. The old things have passed away, and behold, all things have become new." Of course, this is the work of God, who for his part has done everything to draw his creation (man) to himself. Now, in accordance with the principle of love requiring the action of the other party, i.e. us, he invites us to this new life with God, and therefore to

conversion. The parable of two sons, especially the younger one, called the prodigal, returning to his home; about the merciful Father still waiting for his return; about a terrible son who shows a lack of understanding of the logic of a forgiving Father; it reminds us of ourselves, who are in similar situations, who must draw conclusions and decide on our step of conversion.

Ks. Ryszard Groń



READINGS FOR THE WEEK OF MARCH 30, 2025

Sunday: Jos 5:9a, 10-12/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7 (9a)/2 Cor 5:17-21/Lk 15:1-3, 11-32

Scrutiny: 1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 (1)/Eph 5:8-14/ Jn 9:1-41 or 9:1, 6-9, 13-17, 34-38

Monday: Is 65:17-21/Ps 30:2 and 4, 5-6, 11-12a and 13b/Jn 4:43-54

Tuesday: Ez 47:1-9, 12/Ps 46:2-3, 5-6, 8-9/Jn 5:1-16

Wednesday: Is 49:8-15/Ps 145:8-9, 13cd-14, 17-18/Jn 5:17-30

Thursday: Ex 32:7-14/Ps 106:19-20, 21-22, 23/Jn 5:31-47

Friday: Wis 2:1a, 12-22/Ps 34:17-18, 19-20, 21 and 23/Jn 7:1-2, 10, 25-30

Saturday: Jer 11:18-20/Ps 7:2-3, 9bc-10, 11-12/Jn 7:40-53

Next Sunday: Is 43:16-21/Ps 126:1-2, 2-3, 4-5, 6 (3)/Phil 3:8-14/Jn 8:1-11 Scrutiny: Ez 37:12-14/

Ps 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8 (7)/Rom 8:8-11/Jn 11:1-45 or 11:3-7, 17, 20-27, 33b-45



Jozue, przywódca Izraelitów po Mojżeszu, wprowadził naród wybrany do Ziemi Obiecanej, wypełniając tym samym zapowiedzi Boga. Święty autor może więc podsumować wędrówkę Izraelitów przez pustynię słowami Boga: „Dziś zrzuciłem z was hańbę egipską”. Od teraz w pokoju, w nowej rzeczywistości Izraelici mogli spożywać plony z tej krainy. Na wzór Jozuego, dzieło zbawcze Jezusa Chrystusa, które wprowadziło nas przez swój krzyż i zmartwychwstanie do nowego życia, rozpoczęło w nas działanie łaski, które pozwala nam żyć tym nowym życiem i czerpać z niego owoce Bożego miłosierdzia. Św. Paweł zauważa: „Jeżeli ktoś pozostaje w Chrystusie, jest nowym stworzeniem. To, co dawne minęło, a oto wszystko stało się nowe”. Oczywiście, to jest praca Boga, który ze swej strony zrobił wszystko, by przyciągnąć swoje stworzenie (człowieka) do siebie. Teraz, zgodnie z zasadą miłości domagającej się działania drugiej strony, czyli nas, zaprasza nas do tego nowego życia z

Bogiem, a więc do nawrócenia. Przypowieść o dwóch synach, szczególnie tym młodszym, zwanym marnotrawnym, powracającym do swego domowego miru; o miłosiernym Ojcu wciąż czekającym na jego powrót; o straszym synu wykazującym brak zrozumienia na logikę przebaczonego Ojca; przypomina nas samych, będących w podobnych sytuacjach, którzy musimy wyciągnąć wnioski i zdecydować się na nasz krok nawrócenia.

Fr. Ryszard Groń



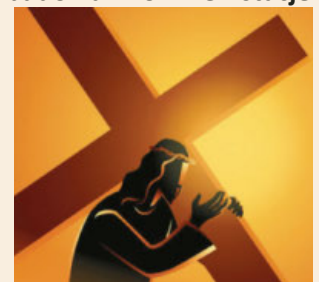
CZYM JEST DROGA KRZYŻOWA?

Tradycja głosi, że po śmierci i zmartwychwstaniu Chrystusa Matka Najświętsza każdego dnia odtwarzała ostatni dzień Jezusa. Przez wieki po Zmartwychwstaniu Chrystusa praktyka ta przekształciła się w to, co dziś znamy jako Droga Krzyżowa. Mówiąc prościej, Dobra Nowina wciąż się rozprzestrzeniała, a wraz z nią popularność podążania śladami Chrystusa, czy to w Ziemi Świętej, czy też w innych miejscach. Jednak dopiero w 1462 r. zaczęto używać wyrażenia „stacje drogi krzyżowej”, a historycy przypisują Williamowi Weyowi termin „stacji”.

Na początku XIII wieku św. Franciszek z Asyżu odbył pielgrzymkę do Ziemi Świętej. Musiał jednak uzyskać specjalne pozwolenie na wizytę, ponieważ wciąż trwały wyprawy krzyżowe. Tak więc, gdy Jerozolima wciąż znajdowała się pod panowaniem muzułmanów, św. Franciszek założył Kustodię Ziemi Świętej w 1217 r. za zgodą swojego zakonu franciszkanów. W 1342 r. Watykan uznał franciszkanów

za oficjalnych opiekunów miejsc świętych (w tym klasztorów, kościołów, szpitali i innych świętych miejsc). Franciszkanie nadal sprawują pieczę nad miejscami świętymi, które rozpoznajemy w drodze krzyżowej.

To właśnie Franciszkanie rozpoczęli powielać te święte chwile i miejsca w całej Europie w postaci rozpowszechniania modlitwy Drogi Krzyżowej. Choć ruch ten rozpoczął się od budowania kapliczek na zewnątrz, franciszkanie budowali również stacje wewnątrz – w kościołach w całej Europie. Nie zostało to zatwierdzone przez Watykan w tamtym czasie, ale franciszkanie nadal prosili o zatwierdzenie replik stacji przez Kościół. Ostatecznie papież Innocenty XI zatwierdził tę prośbę w 1686 roku. Obecnie większość kościołów posiada stacje Drogi Krzyżowej wewnątrz lub z zewnątrz kościoła.



Josué, el líder de los Israelitas después de Moisés, condujo a la nación elegida a la Tierra Prometida, cumpliendo así las promesas de Dios. Por tanto, el santo autor puede resumir el vagabundeo de los israelitas por el desierto con las palabras de Dios: "Hoy he desechado de vosotros el oprobio de Egipto". De ahora en adelante, en paz, en la nueva realidad, los Israelitas podrían comer las cosechas de esta tierra. Siguiendo el ejemplo de Josué, la obra salvadora de Jesucristo, que nos condujo a través de su cruz y resurrección a una vida nueva, inició en nosotros la acción de gracia que nos permite vivir esta vida nueva y sacar de ella los frutos de la misericordia de Dios. San Pablo señala: "Si alguno permanece en Cristo, es una nueva criatura. Las cosas viejas pasaron, y he aquí todas son hechas nuevas". Por supuesto, esto es obra de Dios, quien por su parte ha hecho todo lo posible para atraer hacia sí a su creación (el hombre). Ahora bien, según el principio del amor que exige la acción del otro, es decir de nosotros mismos, nos invita a esta

nueva vida con Dios, y por tanto a la conversión. La parábola de los dos hijos, especialmente el menor, llamado el pródigo, regresando a su casa; del Padre misericordioso que siempre sigue esperando su regreso; sobre un hijo mayor que muestra falta de comprensión de la lógica de un Padre perdonador; nos recuerda a nosotros mismos, que estamos en situaciones similares, que debemos sacar conclusiones y decidir nuestro paso de conversión.

Fr. Ryszard Groń



Cuaresma 2025 | Reflexionar. Arrepentirse. Restaurar.

30 de marzo	31 de marzo	1 de abril	2 de abril	3 de abril	4 de abril	5 de abril
<p>Cuarto Domingo de Cuaresma</p> <p>Pero era necesario hacer fiesta y regocijarnos, porque este hermano tuyo estaba muerto y ha vuelto a la vida, estaba perdido y lo hemos encontrado.</p> <p>(Lucas 15:32)</p>	<p>Dios clemente y misericordioso, que revelas tu bondad perdonando y te llenas de gloria al santificarnos, lava de toda mancha a los que reconocemos nuestros pecados, y restablece la vida en nuestros corazones. Por Jesucristo, nuestro Señor.</p> <p><i>(Ritual de la Iniciación cristiana de adultos, no. 296)</i></p>	<p>Si es posible, dedica un tiempo a la oración ante el Santísimo Sacramento, pidiendo que Dios te colme de su gracia para que te acerques cada vez más al Cuerpo de Cristo.</p>	<p>"Es tiempo de actuar, y en Cuaresma <i>actuar es también detenerse</i>. Detenerse en oración, para acoger la Palabra de Dios, y detenerse como el samaritano, <i>ante el hermano herido</i>".</p> <p>(Papa Francisco, Mensaje para la Cuaresma, 2024)</p>	<p>Rueguen por la paz en todos los lugares conflictivos de nuestro mundo, en nuestras comunidades y en nuestras familias.</p>	<p>Reza el Via Crucis en tu parroquia o individualmente. (Stations Of The Cross USCCB)</p>	<p>En Cuaresma, estamos llamados a renovar nuestro compromiso bautismal. Recordamos aquellas aguas en las que fuimos bautizados en la muerte de Cristo, morimos al pecado y al mal, y comenzamos una nueva vida en Cristo.</p>

6 de abril	7 de abril	8 de abril	9 de abril	10 de abril	11 de abril	12 de abril
<p>Quinto Domingo de Cuaresma</p> <p>No recuerden lo pasado ni piensen en lo antiguo; yo voy a realizar algo nuevo.</p> <p>(Isaías 43:18-19a)</p>	<p>Mientras caminamos con Jesús hacia la Semana Santa, recordemos a todos los que en nuestro mundo cargan hoy con las pesadas cruces de la pobreza, la falta de hogar y el hambre.</p>	<p>"Delante de la presencia de Dios nos convertimos en hermanas y hermanos, percibimos a los demás con nueva intensidad; en lugar de amenazas y enemigos encontramos compañeras y compañeros de viaje".</p> <p>(Papa Francisco, Mensaje para la Cuaresma, 2024)</p>	<p>No permitas que queden detenidos por el imperio de la muerte, los que por su fe han de tener parte en la victoria de tu resurrección.</p> <p><i>(Ritual de la Iniciación cristiana de adultos, n. 175)</i></p>	<p>Reza por un respeto más profundo por toda vida humana, especialmente por los más vulnerables: los no nacidos, los enfermos, los discapacitados, los condenados a muerte y los enfermos terminales.</p>	<p>En este último viernes de Cuaresma, que tus sacrificios te unan a tus hermanos que sufren y al sacrificio perfecto de Jesús en la Cruz.</p>	<p>Si es posible, haga planes para participar la próxima semana en la celebración de su parroquia de las liturgias conmovedoras del Triduo (del Jueves Santo al Domingo de Resurrección).</p>



March 19, 2025

Dear Fr. Gron and Principal Frazzini,

I am writing to share the difficult news that, after careful consideration, the Archdiocese of Chicago, in communication with the Big Shoulders Fund, has decided to close St. William School at the conclusion of this school year.

Unfortunately, declining enrollment trends at St. William have been too much to overcome. Within the Archdiocese of Chicago, we prefer to see a school enrollment of no fewer than 225 students. St. William has not had that many students since 2006. In fact, since 2018-19, enrollment has declined each year. This decline is not due to a lack of effort. I know you and your entire community have worked hard to try to reverse those decreases.

However, enrollment declined again this year and is very low - just 120 students. As a result, the deficit is very high, roughly \$600,000. As we feared, last year's loss of the Invest in Kids tax credit scholarship program has cost St. William dearly. The Archdiocese and the Big Shoulders Fund have been subsidizing the operation of St. William, but no longer have the funds to do so.

We recognize the profound impact St. William School has had on its students, families, and the community for 101 years. Generations of graduates have carried forward the values and education instilled there, and we are immensely grateful for the dedication and faith that have shaped this school's legacy.

Thank you for your tireless efforts on behalf of St. William School. The Office of Catholic Schools stands ready to support you, your students, families, teachers and staff during this difficult transition.

In Christ,
Greg Richmond
Superintendent of Schools

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

6978 Soul Food
We Do Catering!
Try our Calfish Smothered Pork Chops!
6978 W North Ave, Chicago, IL • (773) 237-6090




- ★ Same Day Services
- ★ Repairs While You Wait
- ★ All Work Guaranteed
- ★ Foreign & Domestic

773-417-4969
topmotorscompleteautocare.com

6002 W. Diversey Ave.
(Corner of Austin & Diversey)
Closed Sunday ★ Se Habla Español

Our Family Serving Your Family



Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500
www.belmontfuneralhome.com

Cremation Services Available
John Bassi, Parishioner
Graduate of St. William
Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku

FREE AD DESIGN
with purchase of this space

CALL 800-950-9952



Plan de Seguro para gastos funerales

Lincoln Heritage Funeral Advantage
Ayudando familias desde 1963

- Sin Número de Seguro Social
- Sin exámen médico

Protege a tu Familia HOY!

Rosa Adelina Jijon
(708) 625-2565
Parishioner

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert! STARTING AT \$19.95/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)

PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION
1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com



Salerno Galewood CHAPELS

1857 N. Harlem Ave.
Chicago, IL 60707

Contact Us 773-889-1700

Family Owned & Operated for Over 90 Years



Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available
www.galewoodchapels.com

catholicmatch®

Illinois



CatholicMatch.com/IL

DAVID CWIK
Attorney at Law



Wills • Trusts • Real Estate
6968 W. North Ave.
773-622-8308

FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK
"A community bank for all your banking needs."



(708) 453-3131
(773) 625-3300
www.fstsb.com

Serving the community since 1946
OPEN 6 DAYS A WEEK • 4 DRIVE-IN LANES
DRIVE THRU ATM • TRAVEL SERVICES
LOBBY OPEN ON FRIDAY NIGHT AND SATURDAY
7315 W. Grand Ave., Elmwood Park (1 block west of Harlem)

A FULL SERVICE BANK 

MONTCLAIR-LUCANIA FUNERAL HOME
773-622-9300

Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com
6901 W. Belmont Ave. | Chicago, 60634
www.Montclair-LucaniaFuneral.com

Dignity MEMORIAL

WE'RE PROUD TO SUPPORT

ST. WILLIAM PARISH

WINTRUST BANK
Mont Clare
CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • 773-622-5301 | www.wintrustbank.com

Proud to be part of the **WINTRUST** family

